

**Kontrakt č. MK – 575/2012-103/16373  
na rok 2013  
uzatvorený medzi  
Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a  
Štátnou filharmóniou Košice**

**Článok I.  
Účastníci kontraktu**

Poskytovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**  
ústredný orgán štátnej správy podľa § 18 ods. 1 zákona č. 575/2001 Z. z.  
o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy  
v znení neskorších predpisov

Sídlo: **Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava**  
Štatutárny zástupca: **Marek Maďarič, minister kultúry SR**  
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**  
Číslo účtu: **7000071652/8180**  
IČO: **00165182**

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: **Štátna filharmónia Košice**  
Sídlo: **Dom umenia, Moyzesova 66, 040 01 Košice**  
Štatutárny zástupca: **PaedDr. Mgr. art. Július Klein, riaditeľ ŠFK**  
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**  
Číslo účtu: **7000240639/8180**  
IČO: **00 164 844**

(ďalej len „prijímateľ“)

**Preambula**

Účastníci kontraktu sú si vedomí, že podľa uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002, je kontrakt interný plánovací a organizačný dokument, ktorého cieľom je sprehľadniť vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciami v jeho pôsobnosti, v oblasti realizácie činností a ich financovania pri plnení verejných funkcií a verejnoprospešných činností.

**Článok II.  
Predmet kontraktu**

1. Kontrakt sa uzatvára v súlade so zriaďovacou listinou alebo štatútom prijímateľa, na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledovných činností:
  - 1.1. Zabezpečenie celoročnej koncertnej činnosti na vlastnej scéne prostredníctvom vlastných výkonov orchestra v spolupráci s hosťujúcimi domácimi a zahraničnými umelcami vrátane hostovania na Slovensku a v zahraničí, s dramaturgickým prihliadnutím na 1150. výročie príchodu sv. Cyrila a Metoda na naše územie, 20. výročie vzniku Slovenskej republiky a jubileá významných skladateľov.
  - 1.2. Zabezpečenie medzinárodných hudobných festivalov: Košická hudobná jar, Medzinárodný organový festival Ivana Sokola, Festival súčasného umenia – Ars Nova Cassoviae.
  - 1.3. Sprístupňovanie kultúry a podpora návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov.

2. Činnosti prijímateľa budú naplňovať najmä nasledovné ciele a ich ukazovatele:
  - 2.1. Zabezpečenie 50 výkonov orchestra, z toho minimálne 13 koncertov určených mladému poslucháčovi.
  - 2.2. Realizácia 58. ročníka festivalu Košická hudobná jar, 43. ročníka Medzinárodného organového festivalu Ivana Sokola, 11. ročníka Festivalu súčasného umenia – Ars Nova Cassoviae.

### **Článok III. Platobné podmienky**

1. Objem finančných prostriedkov sa stanovuje v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2013 pre rozpočtovú kapitolu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.
2. Príspevok zo štátneho rozpočtu na plnenie činností (ďalej len „príspevok“) v celkovej výške
3. 1400 000,00 € (slovom: Jedenmiliónštyristotisíc ) je stanovený nasledovne:

2.1 bežné výdavky	1 400 000,00	v eurách
2.2 kapitálové výdavky	0,00	v eurách

Príspevok sa rozpisuje do konkrétnych činností (Tabuľka č. 2 vrátane príloh).

3. Činnosti a ukazovatele plnenia cieľov uvedené v čl. II je možné upravovať len po predchádzajúcom písomnom súhlase poskytovateľa.
4. Poskytovateľ môže zvýšiť, alebo znížiť výšku poskytnutého príspevku podľa čl. III ods. 2 v závislosti od plnenia kontrahovaných činností a ukazovateľov plnenia cieľov uvedených v čl. II.

### **Článok IV. Práva a povinnosti účastníkov kontraktu**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:
  - a) oznámiť prijímateľovi výšku príspevku rozpisom bežných a kapitálových výdavkov v termíne do 31. januára 2013,
  - b) zabezpečiť financovanie činností a ukazovateľov plnenia cieľov podľa článku II. v celoročnom rozsahu podľa článku III. ods. 2 v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
  - c) poskytovať metodickú pomoc v rozsahu svojej pôsobnosti.
2. Poskytovateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:
  - a) že, na základe protokolu P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov, potvrdeného prevádzkovateľom servera špecifikovaného v ods. 5 písm. c) poskytne prijímateľovi finančné prostriedky nad rámec príspevku na činnosť podľa čl. III. ods. 2 bod 2.1, a to vo výške počtu nahlásených a potvrdených kultúrnych poukazov vynásobených ich hodnotou.
3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo:

- a) znížiť výšku príspevku uvedenú v článku III. za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.  
Ak je toto zníženie vyššie ako 4 % celkovej výšky príspevku, poskytovateľ a prijímateľ uzavruť dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu kontraktu,
  - b) viazať objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené prípadným uznesením vlády SR.
4. Prijímateľ sa zaväzuje:
- a) dodržiavať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom podľa článku III. ods. 2 ,
  - b) informovať poskytovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytujú pri zabezpečovaní rozsahu činnosti v zmysle kontraktu,
  - c) dosiahnuť rozpočtované vlastné výnosy z hlavnej činnosti vo výške 236 904,00 €; v prípade ak tieto výnosy prijímateľ nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak, aby bolo dodržané ustanovenie § 24 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
  - d) zverejňovať vo svojich informačných a propagačných materiáloch, že organizácia je štátnou príspevkovou organizáciou zriadenou poskytovateľom.
5. Prijímateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:
- a) zaregistrovať sa do systému kultúrnych poukazov v stanovenom termíne, zverejnenom na webovom sídle poskytovateľa,
  - b) pri realizácii predmetu kontraktu zbierať od návštevníkov kultúrne poukazy,
  - c) vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca elektronicky zaslať na adresu [www.kulturnepoukazy.sk](http://www.kulturnepoukazy.sk) (ďalej len „prevádzkovateľ servera“) kódy vyzbieraných kultúrnych poukazov. Kultúrne poukazy môžu žiaci a pedagógovia uplatniť do 10. novembra 2013. Posledným termínom na nahlásenie počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov za rok 2013 je 17. november 2013,
  - d) najneskôr do 3. decembra 2013 potvrdiť prevádzkovateľom servera zaslaný protokol P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov. Protokol P7 musí byť potvrdený štatutárnym orgánom prijímateľa, alebo ním písomne povereným zástupcom, pričom protokol P7 spolu s týmto písomným poverením musí byť obratom zaslaný poskytovateľovi. Platba za vyzbierané kultúrne poukazy bude priamo naviazaná na zaslanie potvrdeného protokolu P7,
  - e) v rámci propagácie svojich programov (ako napr. reklamná kampaň, inzercia, rozhovor a pod.) zverejňovať oznamy o možnosti platby kultúrными poukazmi,
  - f) denne evidovať návštevnosť kultúrnych podujatí a tieto údaje zverejňovať na internetovej stránke poskytovateľa v informačnom systéme Monitor kultúry, pričom prijímateľ zodpovedá za úplnosť, aktuálnosť a pravdivosť všetkých údajov.

#### **Článok V.**

##### **Spôsob a termín zverejnenia a vyhodnotenia kontraktu**

1. Tento kontrakt zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach v súlade s uznesením vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002, najneskôr do 31. januára 2013.
2. Priebežné hodnotenie plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční formou predkladania výkazov v systéme Štátnej pokladnice a rozboru činnosti a hospodárenia za I. polrok 2013 v termíne stanovenom poskytovateľom.

3. Závěrečné hodnotenie plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu, v termínoch stanovených poskytovateľom formou predkladania:  
výkazov v systéme Štátnej pokladnice,  
výročnej správy za rok 2013.
4. Výročnú správu za rok 2013 zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach do 15. marca 2014.
5. Verejný odpočet plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov kontraktu sa uskutoční po vypracovaní a predložení výročnej správy za rok 2013.

#### **Článok VI. Trvanie kontraktu**

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013.

#### **Článok VII. Závěrečné ustanovenie**

Tento kontrakt môže byť so súhlasom poskytovateľa a prijímateľa zmenený, a to výhradne formou písomných a číslovaných dodatkov.

Bratislava, dňa

Marek Maďarič  
minister kultúry SR

PaedDr. Mgr. art. Július Klein  
riaditeľ ŠfK

#### **Prílohy:**

Tabuľka č. 1 – rekapitulácia činností a ich finančného krytia.

Tabuľka č. 2 – výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie – Sumárna tabuľka.

Príloha č. 1a až 1d k Tabuľke č. 2 – výdavky na jednotlivé činnosti v členení podľa ekonomickej klasifikácie vrátane charakteristík plánovaných činností.

Ná Štátna filharmónia Košice  
(Štátna príspevková organizácia)

Tabuľka č. 1

REKAPITULÁCIA ČINNOSTÍ UVEDENÝCH V KONTRAKTE NA ROK 2013  
(Sumár príloh č. 1a až 1d)

a	Názov činnosti	VÝDAVKY SPOLU (v eurách)	FINANČNÉ KRYTIE (v eurách) :				% podiel ŠR BV + KV z celku (stĺpec 2)
			Prostriedky zo ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov	SPOLU	
b		1	2	3	4	5	6
	Celoročná koncertná a prevádzkova činnosť - cyklus symfonických, komorných koncertov, kon- certov pre mládež a kultúrno - spoločenských podujatí	1 504 276,00	1 312 200	192 076		1 504 276,00	93,73
	FESTIVALY : Košická hudobná jar, MOF - Medzi- národný organový festival a Festival súčasného umenia	52 112	43 934	8 178		52 112	3,14
	SLOVENSKO - koncerty mimo sídla ŠfK	15 655	15 655	0		15 655	1,12
	Prezentácia slovenského interpretačného umenia v zahraničí ( Nemecko , Maďarsko )	64 861	28 211	36 650		64 861	2,01
	<b>SPOLU</b>	1 636 904	1 400 000	236 904		1 636 904,00	100%

Dátum:  
Vypracoval : Ing. Marián Paulišinec  
Číslo telefónu: 0552453102

Dátum:  
Schválil : PaedDR. Mgr. art. Július Klein  
Číslo telefónu: 0552453100

Názov organizácie: **Štátna filharmonia Košice**  
(štátna príspevková organizácia)

Tabuľka č. 2

**SUMÁRNA TABUĽKA**

(súhrn všetkých kontrahovaných činností v súlade s Tabuľkou č. 1)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomického klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom 1	Z prostriedkov ŠR 2	Z tržieb a výnosov 3	Z iných zdrojov 4
a				
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	851 066	749 096	101 970	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	293 475	261 800	31 675	
630 – Tovary a služby	486 539	384 276	102 263	
640 – Bežné transfery	5 824	4 828	996	
<b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>	<b>1 636 904</b>	<b>1 400 000</b>	<b>236 904</b>	
Spolu 700 – Kapitálové výdavky	0	0	0	
<b>Spolu 600 a 700</b>	<b>1 636 904</b>	<b>1 400 000</b>	<b>236 904</b>	

(v eurách)

Dátum:  
Vypracoval : Ing.Marián Paulišinec  
Číslo telefónu:0552453102

Dátum:  
Schválil : PaedDR.Mgr.art.Július Klein  
Číslo telefónu:0552453100

Názov organizácie: Štátna filharmónia Košice  
(štátna príspevková organizácia)

Príloha č. 1a k Tabuľke č. 2

Celoročná koncertná a prevádzková činnosť - cyklus symfonických, komorných koncertov, koncertov pre mládež a kultúrno spoločenských podujatí

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov SR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	851 066	749 096	101 970	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	293 475	261 800	31 675	
630 – Tovary a služby	353 911	296 476	57 435	
640 – Bežné transfery	5 824	4 828	996	
Spolu 600 - Bežné výdavky	<b>1 504 276</b>	<b>1 312 200</b>	<b>192 076</b>	
Spolu 700 - Kapitálové výdavky	0	0	0	
Spolu 600 a 700	<b>1 504 276</b>	<b>1 312 200</b>	<b>192 076</b>	

(v eurách)

Dátum:  
Vypracoval (meno, priezvisko): Ing. M. Paulišinec  
552453102

Dátum:  
Schválil : PaedDr. Mgr. art. Július Klein  
Číslo telefónu: 0552453100

Názov organizácie: Štátna filharmónia Košice  
(štátna príspevková organizácia)

Príloha č. 1b k Tabuľke č. 2

FESTIVAY : KHJ - Košická hudobná jar, MOF - Medzinárodný organový festival, FSU - Festival súčasného umenia

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie (v eurách)			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV				
620 – Poistné a príspevok do poisťovní				
630 – Tovary a služby	52 112	43 934	8 178	
640 – Bežné transfery				
Spolu 600 - Bežné výdavky	52 112	43 934	8 178	
Spolu 700 - Kapitálové výdavky	0	0	0	
Spolu 600 a 700	52 112	43 934	8 178	

Dátum:  
Vypracoval (meno, priezvisko): Ing. M. Paulišinec  
552453102

Dátum:  
Schválil : PaedDr. Mgr. art. Július Klein  
Číslo telefónu: 0552453100



Názov organizácie: Štátna filharmónia Košice  
(štátna príspevková organizácia)

Príloha č. 1c k Tabuľke č. 2

SLOVENSKO - koncerty mimo sídla ŠfK

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie				(v eurách)
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov	
a	1	2	3	4	
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV					
620 – Poistné a príspevok do poisťovní					
630 – Tovary a služby	15 655	15 655			
640 – Bežné transfery					
Spolu 600 - Bežné výdavky	15 655 0	15 655 0			
Spolu 600 a 700	15 655	15 655			

Dátum:  
Vypracoval (meno, priezvisko): Ing. M. Paulišinec  
552453102

Dátum:  
Schválil: PaedDr. Mgr. art. Július Klein  
Číslo telefónu: 0552453100

Názov organizácie: Štátna filharmónia Košice  
(štátna príspevková organizácia)

Príloha č. 1d k Tabuľke č. 2

Prezentácia slovenského interpretačného umenia v zahraničí(Nemecko, Maďarsko)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie				(v eurách)
	Výdavky celkom	Z prostriedkov SR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov	
a	1	2	3	4	
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV					
620 – Poistné a príspevok do poisťovní					
630 – Tovary a služby	64 861	28 211	36 650		
640 – Bežné transfery					
Spolu 600 - Bežné výdavky	<b>64 861</b>	<b>28 211</b>	<b>36 650</b>		
Spolu 700 - Kapitálové výdavky	0	0	0		
Spolu 600 a 700	<b>64 861</b>	<b>28 211</b>	<b>36 650</b>		

Dátum:  
Vypracoval (meno, priezvisko):Ing.M.Paulišinec  
552453102

Dátum:  
Schválil :PaedDr.Mgr.art.Július Klein  
Číslo telefónu:0552453100

## **Stručná charakteristika k tabuľkám podľa prílohy k tabuľke č. 2 a podľa kontraktu:**

### **Základná prevádzka:**

#### **1a) cyklus symfonických koncertov spolu s koncertmi pre mládež**

Štátna filharmónia Košice plánuje na rok 2013 realizovať 27 koncertov v rámci abonentných cyklov a 13 koncertov určených mládeži (spolu 40 výkonov výkaz. Telesa) na vlastnom pódium. Ide o symfonické koncerty klasickej hudby, s dramaturgickým dôrazom na jubileá skladateľov a na významné výročia roku 2013 (príchod Cyrila a Metoda, výročie J.L. Bellu a.p.)

#### **1b) festivaly: KHJ, MOF a FSU**

Štátna filharmónia Košice ako hlavný organizátor 2 medzinárodných hudobných festivalov: Košická hudobná jar a Medzinárodný organový festival Ivana Sokola (MOF) plánuje v rámci KHJ 4 symfonické a 4 komorné koncerty (Termín: 11.4.- 2.5.2013), v rámci MOF 2013 je predbežne uvažované o 5 organových recitáloch domácich a zahraničných organistov (Termín: 12.9 - 1.10.2013). ŠfK je tiež spoluorganizátorom festivalu súčasného umenia ARS NOVA CASSOVIA E/ISCM - festival v spolupráci so slovenskou sekciou ISCM sa pripravuje na november 2013 - predbežne sa ráta s jedným symfonickým a 3 komornými koncertmi.

#### **1c) koncerty ŠfK na Slovensku**

Štátna filharmónia v spolupráci s mestskými kult. strediskami každoročne plánuje koncerty aj mimo Košíc, mimo vlastné pódium. V roku 2013 plánujeme v priebehu kalendárneho roka 6 večerných koncertov (predbežne: Levoča, Žilina, Bratislava, Humenné, Snina).

#### **1d) koncerty v zahraničí**

Štátna filharmónia Košice vyvíja aktivity (vlastné aktivity, nie MK SR) aj mimo územia Slovenska. V spolupráci so zahraničnými partnermi pripravujeme 1 koncert v Maďarsku (v 2. polroku 2013) a turné ŠfK v SRN so šéfdirigentom Z. Müllerom a so zahraničnými sólistami (termín marec 2013 - 11 koncertov).